

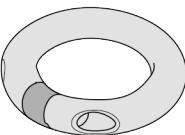


3 year guarantee / garantie 3 ans

## RING OPEN

Semi-permanent attachment ring  
Anneau de connexion  
quasi permanente

0082 EN 362: 2004 / M



### ⚠ WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.  
You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

**FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.**



Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

**LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.**



PETZL.COM



Latest version  
Dernière version



Other languages  
Autres langues

Warning symbols  
Panneaux d'avertissements



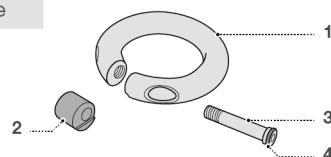
PETZL  
FR-38920 Crolles  
Cidex 105A  
**PETZL.COM**  
ISO 9001  
© Petzl



Sustaining our Community  
Au service de la Communauté  
**FONDATION-PETZL.ORG**

1. Field of application (text part)  
Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature  
Nomenclature



3. Inspection, points to verify  
Contrôle, points à vérifier

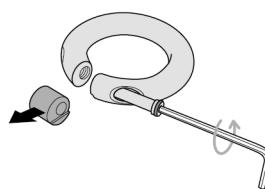
PPE checking  
Vérification EPI  
PETZL.COM



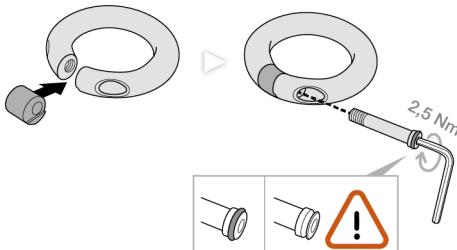
4. Compatibility (text part)  
Compatibilité (partie texte)

5. Mounting  
Montage

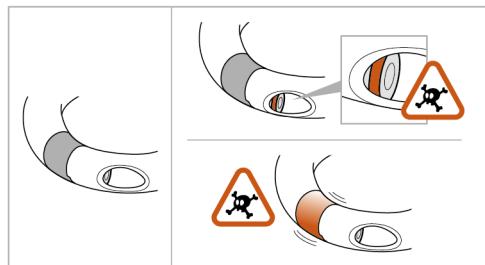
Loosening  
Dévissage



Tightening  
Visseage



6. Locking  
Verrouillage



**7. Additional information  
Informations complémentaires**

**A. Lifetime / Durée de vie**



unlimited  
illimitée

**B. Acceptable T°  
T° tolérées**



+ 80°C / + 176°F  
- 40°C / - 40°F

**C. Precautions for use / Précautions d'usage**



etc...

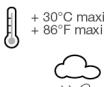
**D. Cleaning / Nettoyage**



+ 30°C maxi.  
+ 86°F maxi.

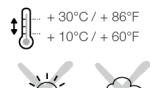


**E. Drying / Séchage**



+ 30°C maxi.  
+ 86°F maxi.

**F. Storage - Transport  
Stockage - transport**

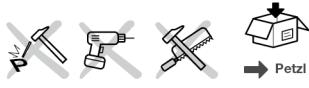


+ 30°C / + 86°F  
+ 10°C / + 60°F

**G. Maintenance  
Entretien**



**H. Modifications - Repairs  
Modifications - Réparations**



**I. FAQ - Contact  
Questions - Contact**



**Traceability and markings / Traçabilité et marquage**



APAVE SUDEUROPE SAS  
8 rue Jean-Jacques Vernazza  
Z.A.C. Saumaty-Séon - CS 60193  
13322 Marseille CEDEX 16  
N°0082

**e. Serial number / Numéro de série**

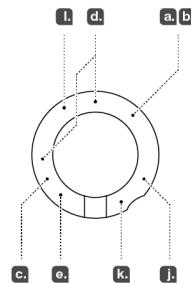
YY M 0000000 000

f.

g.

h.

i.



These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.  
The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment. It is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.  
You are responsible for heading each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

## 1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection.

### Se semi-permanent attachment ring.

Manual locking attachment ring for fall arrest systems and vertical activities on rope.  
EN 362 : 2004/M.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

### Responsibility

#### WARNING

**Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.**

**You are responsible for your own actions, decisions and safety.**

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

**Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.**

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the instructions for Use, do not use this equipment.

## 2. Nomenclature

(1) Frame, (2) Spacer, (3) Screw, (4) O-ring.

Principal materials: aluminum.

## 3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage).

Warning: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

### Before each use

Verify there is no wear, cracks, deformation or corrosion on the frame and spacer...

### During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

## 4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatibility = good functional interaction).

Equipment used with your product must meet current standards in your country (e.g. EN 358 or EN 813).

## 5. Mounting

Do the mounting in a suitable location to avoid losing the spacer or screw. Make sure the O-ring is present on the screw. This O-ring helps prevent the screw from loosening, in case it is not properly tightened. If the O-ring is missing, contact Petzl after-sales service.

Tighten the screw well and verify there is no play in the spacer. A ring is secure only if the screw is completely tightened.

## 6. Locking

The RING OPEN is strongest when loaded on the major axis, with the spacer in place and the screw tightened. Loading the RING OPEN in any other way (e.g. with the screw poorly tightened) is dangerous and can reduce its strength.

- The ring should only be used for semi-permanent installation (no frequent connection/disconnection).

- Avoid loading the RING OPEN on its spacer.

## 7. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered during this equipment.

- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (12 kN minimum strength).

- In a fall arrest system, take into account the length of any connectors that will have an effect on the fall distance.

- In a fall arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in case of a fall.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.

- A fall arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall arrest system.

- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of one item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- **WARNING - DANGER:** ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. **WARNING:** inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Make sure the markings on the product are legible.

**WARNING:** an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It has been subjected to a major fall (or load).

- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.

- You do not know its full usage history.

- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

In case of doubt:

**A. Unlimited lifetime - B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions - D. Cleaning - E. Drying - F. Storage/transport - G. Maintenance - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact**

## 3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

### Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

### Traceability and markings

a. Body controlling the manufacture of this PPE - b. Notified body performing the EU type examination - c. Traceability: datamatrix - d. Strength - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the instructions for use carefully - l. Name of the manufacturer

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement. Pour plus d'informations, voir la page dédiée à ce sujet.

Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

## 1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

### Anneau de connexion quasi permanente.

Anneau de connexion à verrouillage manuel destiné aux systèmes d'arrêt des chutes et aux activités de verticalité sur corde.

EN 362 : 2004/M.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

### Responsabilité

#### ATTENTION

**Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.**

**Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.**

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.

- Comprendre et accepter les risques induits.

**Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.**

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assurez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

## 2. Nomenclature

(1) Corps, (2) Entretoise, (3) Vis, (4) Joint.

Matières principales : aluminium.

## 3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (selon les normes nationales en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

### Avant toute utilisation

Vérifiez l'absence d'usure, de fissures, déformations, corrosion sur le corps et l'entretoise...

### Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

## 4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité du produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Les éléments utilisés avec votre produit doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (par exemple EN 358 ou EN 813).

## 5. Montage

Réalisez le montage dans un endroit adapté pour éviter de perdre l'entretoise ou la vis. Assurez-vous de la présence du joint sur la vis. Ce joint évite la perte de la vis en cas de mauvaise serrage. Si le joint est absent, contactez le SAV Petzl.

Serrerez fermement la vis, vérifiez l'absence de jeu au niveau de l'entretoise. Un anneau est sûr uniquement si la vis est complètement vissée.

## 6. Verrouillage

Le RING OPEN offre la résistance maximum dans le grand axe, entretoise fermée et vis serrée. Sollicitez le RING OPEN de toute autre manière est dangereux et peut réduire sa résistance, par exemple avec la vis mal serrée.

- L'anneau doit être réservé à des connexions/déconnexions exceptionnelles.

- Evitez de mettre en charge le RING OPEN au niveau de l'entretoise.

## 7. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité est disponible sur Petzl.com.

- Pour toute question relative à la sécurité, veuillez contacter le SAV Petzl.

- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).

- Dans un système d'arrêt des chutes, tenez compte de la longueur des connecteurs qui influe sur la hauteur de chute.

- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.

- Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.

- Un hamais d'anticipation est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.

- Un hamais peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de certains des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- ATTENTION DANGER, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou plâces coupantes.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. ATTENTION, être suspendu et inerti dans un hamais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.

- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la mesure où elles sont adaptées à son usage.

- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

### Mise au rebut

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebouté quand :

- Il a subi une chute ou un effort important.

- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.

- Son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détrouvez ces produits pour éviter une future utilisation.

### Picturegrommets :

A. Durée de vie illimitée - B. Températures tolérées - C. Précautions d'usage - D. Nettoyage - E. Séchage - F. Stockage/transport - G. Entretien - H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - I. Questions/contact

### Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

### Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

### Tracabilité et marquage

a. Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI - b. Organisme notifié intervenant pour l'examen UE de type - c. Tracabilité : datamatrix - d. Strength - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Incrementation - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Nom du fabricant

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur die Techniken und Verwendungen dargestellt.

Die Warnhinweise informieren Sie über gewisse mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch wichtig, alle Anmerkungen zu beachten. Bitte rufen Sie Petzl.com auf.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

## 1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Personliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz.

### Befestigungssöse für eine dauerhafte Verbindung.

Verbindungsring mit manueller Verriegelung für Aufhangsysteme und seitunterstützte Arbeiten.

EN 362 : 2004/M.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich für den Zweck verwendet werden, für den es entworfen wurde.

### Haftung

#### ACHTUNG

**Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.**

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsleitung vollständig lesen und verstehen
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein
- Sich mit ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Einschränkungen kennen lernen
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren

**Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.**

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Seien Sie für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchsleitung nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausgabe.

**Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.**

Werkzeug und Materialien müssen vor dem Gebrauch geprüft werden.

Vergewissern Sie sich, dass das Produkt keine Risse, Deformationen oder Korrosionserscheinungen (an Körper und Abstandhalter) aufweist.

### Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

## 4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

Die mit Ihrem Produkt verwendeten Ausrüstungsgegenstände müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z.B. EN 358 oder EN 813).

## 5. Anbringen

Wählen Sie zum Anbringen des Rings einen geeigneten Platz, um den Abstandhalter oder die Schraube zu vermeiden. Vergewissern Sie sich, dass der O-Ring vorliegt, wenn sie nicht fest angezogen ist. Im Falle eines fehlenden O-Rings wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Petzl. Ziehen Sie die Schraube fest an und stellen Sie sicher, dass der Abstandhalter kein Spiel hat. Der Ring ist nur sicher, wenn die Schraube vollkommen festgezogen ist.

## 6. Verriegelung

Der RING OPEN verfügt über die maximale Bruchlast in der Längssachse bei geschlossenem Abstandhalter und festgezogener Schraube. Jede andere Belastung des RING OPEN ist gefährlich und kann seine Bruchlast reduzieren (z.B. bei nicht fest angezogener Schraube).

- Der Ring ist für eine dauerhafte Verbindung bestimmt und sollte nur ausnahmsweise geöffnet/geschlossen werden

- Vermeiden Sie die Belastung des RING OPEN am Abstandhalter

## 7. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihr Sicherheitsgrad vom vom Hersteller für Ihre Ausrüstung gegeben.

Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Achtung: Abhängig von der Gebrauchsintensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte beachten Sie auf Petzl, com beschriebene Vorgehensweise. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers.

### Vor jedem Einsatz

Vergewissern Sie sich, dass das Produkt keine Risse, Deformationen oder Korrosionserscheinungen (an Körper und Abstandhalter) aufweist.

### Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

## 4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

Die mit Ihrem Produkt verwendeten Ausrüstungsgegenstände müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z.B. EN 358 oder EN 813).

## 5. Anbringen

Wählen

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.  
I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma non sostituiscono le istruzioni. Prendete visione delle aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.  
Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattate Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

## 1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto.

### Anello di collegamento quasi permanente.

Anello di collegamento con ghiera di bloccaggio manuale destinato ai sistemi di arresto caduta e alle attività verticali su corda.  
EN 362:2004/M.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

### Responsabilità

#### ATTENZIONE

**Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.**

**Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.**

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo; imparare a conoscere le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

**Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.**

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

## 2. Nomenclatura

(1) Corpo, (2) Rondella, (3) Vite, (4) Guarnizione.  
Materiali principali: alluminio.

## 3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura.

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni di uso. Attenzione: l'obbligo di controllo può comportare un controllo più frequente del DPI, per esempio in base alle indicazioni sul sito Petzl.com. Registrate i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

### Prima di ogni utilizzo

Verificare l'assenza di usura, fessurazioni, deformazioni, corrosione su corpo e rondella...

### Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

## 4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

Gli elementi utilizzati con il prodotto devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio EN 358 o EN 813).

## 5. Montaggio

Effettuare il montaggio in un luogo adatto per evitare di perdere la rondella o la vite. Assicurarsi che sia presente la guarnizione sulla vite. Questa guarnizione evita la perdita della vite in caso di errato serraggio. Se la guarnizione è assente, contattare il servizio Post-Vendita Petzl. Stringere saldamente la vite, verificare l'assenza di guico sulla rondella. Un anello è sicuro esclusivamente se la vite è completamente avvitata.

## 6. Bloccaggio

Il RING OPEN garantisce la massima resistenza sull'asse maggiore, con rondella chiusa e vite stretta. Una diversa sollecitazione del RING OPEN è pericolosa e può ridurne la resistenza, per esempio con la vite stretta male.

- L'anello deve essere riservato a collegamenti/scollegamenti eccezionali.

- Evitare di caricare il RING OPEN sulla rondella.

## 7. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

- Prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.

- L'utente deve essere informato delle norme di sicurezza per l'utilizzo del dispositivo e deve rispondere alle legislazioni della norma EN 793 (resistenza minima 12 kN). In un sistema d'arresto caduta, tenere conto della lunghezza dei connettori che può influire sull'altezza di caduta.

- In un sistema di arresto caduta, prima di ogni utilizzo, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta.

- Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'altezza di caduta.

- Un'imbucatura anticaduta è l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzare in un sistema di arresto caduta.

- Un anello può sopraggiungere al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo.

- ATTENZIONE: PERICOLO, assicurarsi che i prodotti non sfregino contro materiali abrasivi o parti taglienti.

- Gli utilizzatori devono avere l'idoneità sanitaria per le attività in quota. ATTENZIONE, la sospensione inerente nell'imbucatura può generare gravi disturbi fisiologici o la morte.

- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.

- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.

- Assicurarsi che le marcature sul prodotto siano leggibili.

### Eliminazione

ATTENZIONE: un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambiente marino, parti taglienti; temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha subito una forte caduta (o sfosso).

- I risultati dei controlli del prodotto non sono soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.

- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.

- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).

Distruggere i prodotti scarlati per evitarne un futuro utilizzo.

### Proteggere

A. Per vita illimitata - B. Temperatura tollerata - C. Precauzioni d'uso - D. Pulizia - E. Asciugatura - F. Stoccaggio/trasporto - G. Manutenzione - H. Modifiche/riparazioni (probabile di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - I. Domande/contatto

### Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

### Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale di incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

### Tracciabilità e marcatura

a. Organismo che controlla la fabbricazione di questo DPI - b. Ente riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - c. Tracciabilità: datamatrix - d. Resistenza - e. Numero individuale

- f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero di lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Nome del fabbricante

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas técnicas y utilizaciones.

Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero no impiden todos los riesgos. Informese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte a Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

## 1. Campo di aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura.

### Anillo de conexión casi permanente.

Anillo de conexión con bloqueo de seguridad manual destinado a los sistemas anticaídas y a las actividades en medida vertical con cuerda.

EN 362:2004/M.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

### Responsabilidad

#### ATENCIÓN

**Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.**

**Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad.**

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en la utilización de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

### El respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.

Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

## 2. Nomenclatura

(1) Cuerpo, (2) Casquillo, (3) Tornillo, (4) Junta.

Materiales principales: aluminio.

## 3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad del su equipo.

Petzl aconseja un control profundo como mínimo ogni 12 mesi da parte de una persona competente en función de la normativa en vigor en su país y las condiciones de uso. Atención: la obligación de controlar puede comportar un control más frecuente del DPI, por ejemplo en función de las indicaciones en Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

### Antes de cualquier utilización

Compruebe la ausencia de desgaste, fisuras, deformaciones y corrosión en el cuerpo y el casquillo.

### Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí.

## 4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

Los elementos utilizados con su producto deben cumplir con las normas en vigor en su país (por ejemplo, arneses EN 358 o EN 813).

## 5. Instalación

Realice la instalación en un lugar adaptado para evitar la pérdida de la rondilla o el tornillo. Asegúrese de la presencia de la junta en el tornillo. Esta junta evita la pérdida del tornillo en caso de estar mal apretado. Si falta la junta, contacte con el servicio posventa Petzl.

Apretar firmemente el tornillo y compruebe la ausencia de holgura en el casquillo. Un anillo es seguro únicamente si el tornillo está completamente atornillado.

## 6. Bloqueo

El RING OPEN ofrece la máxima resistencia cuando trabaja según su eje mayor, casquillo cerrado y tornillo apretado. Solicitar el RING OPEN de cualquier otro modo es peligroso y puede reducir su resistencia, por ejemplo, con el tornillo mal apretado.

- El anillo debe reservarse para las conexiones/desconexiones excepcionales.

- Evite cargar el RING OPEN al nivel del casquillo.

## 7. Información complementaria

Este producto es conforme al reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

- Debe prever los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultad.

- El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de la norma EN 793 (resistencia mínima 12 kN).

- En un sistema anticaídas, debe tener en cuenta la longitud de los conectores, ya que influye en la altura de la caída.

- Asegúrese de que el punto de anclaje está colocado correctamente para así limitar el riesgo y la altura de la caída.

- Un anillo anticáidas es el único dispositivo de presión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticaídas.

- El anillo puede sobrevivir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.

- ATENCIÓN: PELIGRO: procure que sus productos no rocen con materiales abrasivos o piezas cortantes.

- Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura.

ATENCIÓN, estar suspendido e inerte en un arnés puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.

- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en los folletos de cada equipo asociado a este producto.

- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.

- Asegúrese de la legibilidad de los marcados en el producto.

**Dar de baja:**

ATTENZIONE: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja de un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, arestas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha sufrido una caída importante (o sfosso).

- El resultado las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.

- No conoce el historial completo de utilización.

- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros dispositivos, etc.).

Destruir estos productos para evitar una utilización futura.

### Pictogramas:

A. Vida útil ilimitada - B. Temperatura tolerada - C. Precauciones de utilización

- D. Limpieza - E. Secado - F. Almacenamiento/transporte - G. Mantenimiento - H. Modificaciones/repairs (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - I. Preguntas/contacto

## Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retocos, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

### Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo imminente de herida grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de lesión. 3. Información importante sobre las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

### Trazabilidad y marcado

a. Organismo que controla la fabricación de este EPI - b. Organismo notificado que interviene para el examen UE de tipo - c. Tracciabilidad: datamatrix - d. Resistencia - e. Número individual - f.

Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Nombre del fabricante

Este informativo explica como utilizar correctamente su equipo. Somente algunas técnicas y utilizaciones.

Los avisos de alerta informan de algunos peligros potenciales ligados à utilização do equipamento, para o seu uso. Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, para o seu uso.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, para o seu uso.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, para o seu uso.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, para o seu uso.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, para o seu uso.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, para o seu uso.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, para o seu uso.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, para o seu uso.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, para o seu uso.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, para o seu uso.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, para o seu uso.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, para o seu uso.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, para o seu uso.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, para o seu uso.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, para o seu uso.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, para o seu uso.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, para o seu uso.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, para o seu uso.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, para o seu uso.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, para o seu uso.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, para o seu uso.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, para o seu uso.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, para o seu uso.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, para o seu uso.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, para o seu uso.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, para o seu uso.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, para o seu uso.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, para o seu uso.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, para o seu uso.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, para o seu uso.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, para o seu uso.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, para o seu uso.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, para o seu uso.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, para o seu uso.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, para o seu uso.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, para o seu uso.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, para

In deze bladsuite wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod. De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw product. Lees de waarschuwingsborden niet alleen goed. Lees daarom de nieuwste updates en aangevulde info op Petzl.com.

U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwingsrekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van komende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

## 1. Toepassingsveld

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevalen.

### Quasi-permanente verbindingssring.

Verbindingsring met manuele vergrendeling voor valstöpsystemen en activiteiten op touw in een verticale omgeving.

EN 362:2004/M.

Dit product mag niet méér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in elke situatie waarvoor het niet voorzien is.

### Verantwoordelijkheid

OPGELET

**De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevvaarlijk.**

**U staat zelf in voor uw daden, besliszingen en veiligheid.**

Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.

- Een aangepaste training hebben gehad voor het gebruik van deze uitrusting.

- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.

- De inhorende risico's begrijpen en aanvaarden.

### Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.

U staat zelf in voor uw daden, besliszingen en veiligheid, en neemt ook persoonlijke de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op zich te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen heeft, gebruik dit apparaat dan niet.

## 2. Terminologie van de onderdelen

(1) Body, (2) Tussenstuk, (3) Schroef, (4) Ring.

Voornameste materialen: aluminium.

### 3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijke controle door een bevoegd persoon (OPGELET) om de onderdelen te controleren en u te informeren over de veiligheid van uw product (gebruik). Leef op een goede manier, gebruik kans voor zorgeloosheid dat uw PBM vaker moet controleren. Leef de gebruikregels na zoals vermeld op Petzl.com. Vermeld de resultaten op de fiche van uw PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, data van fabricage, aankoop, eerste ingebuikneming, volgende periodeskaart, gebrekken, opmerkingen, naam en handtekening van de controller.

### Vóór elk gebruik

Kijk na op slijtage, eventuele scheuren, vervormingen, corrosie (op body en tussenstuk).

### Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Vergewis u ervan dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

### 4. Verenigbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

De elementen die u samen met uw product gebruikt, moeten voldoen aan de geldende normen voor uw land (bv. EN 358 of EN 813).

### 5. Installatie

Kies een aangepaste plaats voor de installatie zodat u het tussenstuk of de schroef niet kunt verlezen. Zorg ervoor dat de ring op de schroef zit. Deze ring vermeldt namelijk dat u de schroef verleest als hij niet goed vast zit. Neem contact op met de Petzl klantendienst indien de ring ontbrekt.

Span de schroef goed aan en controleer dat er geen speling is ter hoogte van het tussenstuk. Een ring is enkel veilig als de schroef volledig aangespannen is.

### 6. Vergrendeling

De RING OPEN biedt maximaal weerstand op zijn lengteas, met gesloten tussenstuk en aangespannen schroef. De RING OPEN op een compleet andere manier belasten, is gevvaarlijk en kan de weerstand ervan beperken, bv. als de schroef niet goed vast zit.

- De gebruiksing moet voorbehouwen worden voor het minder frequent los- en vastmaken.

- Vermijdt belasting van de RING OPEN ter hoogte van het tussenstuk.

### 7. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke veiligheidsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

- Voorziet de nodige redningsmogelijkheden om snel te kunnen reageren bij eventuele moeilijkheden.

- De verandering van het systeem bevrindt zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker en moet voldoen aan de vereisten van de EN 795 norm (minimale weerstand van 12 kN).

- Hou bij een valstöpsysteem rekening met de lengte van de connectoren die de valhoogte beïnvloedt.

- In een valstöpsysteem is het van essentiële belang dat u vóór elk gebruik nagaat dat er onder de gebruiker de nodige ruimte is, zodat elke botsing met de grond of een hindernis bij een val vermeden wordt.

- Zorg voor de juiste positionering van het verankeringspunt om het risico op een de hoogte van een val te beperken.

- In een valstöpsysteem is enkel het gebruik van een antivallordel toegelezen als verbinding naar het lichaam.

- Er kan zich een gevaar voordoen tijdens het gebruik van meerdere uitrusting waarbij de veiligheidsfunctie van een van de apparaten kan beïnvloed worden door de veiligheidsfunctie van een ander apparaat.

- OPGELET: GEVAAR, zie erop toe dat uw producten niet schuren over ruwe oppervlakken of scherpe randen.

- De gebruikers moeten medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. DPG ODEEFT:

- ontbewegelijk hangeren in een gordel kan ernstige fysiologische letselsoorzaak veroorzaken.

- De gebruiksinstructies bepaald in de bijsluiter van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten worden gerespecteerd.

- De gebruiksinstructies moeten gelevereerd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.

- Zorg ervoor dat de markeringen op het product nog goed leesbaar zijn.

### Afscriften

OPGELET: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving; agressieve milieus, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- Het een belangrijke val (of belasting) heeft ondervonden.

- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de bewaarwaardigheid ervan.

- U ziet een belangrijke geschiedenis niet meer.

- Het product is ontbrukk (evolutie van de wetten, de normen, de technieken of onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).

Vermijd dat deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

### Pictogrammen:

A. Onbeperkte levensduur - B. Toegelaten temperatuur - C. Gebruiksvoorschriften - D.

Reiniging - E. Droging - F. Berging/transport - G. Onderhoud - H. Veranderingen/

herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangsten) - I. Vragen/

contact

### 3 jaar garantie

Voor de levering van materiaal of uitrusting. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aantastingen, slechts berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassing die waar voor dit product niet bestemd is.

### Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2.

Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

### Markering en tracing van de producten

a. Controleorganen voor de productie van dit PBM - b. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over het EU type-examen - c. Tracing: datamatix - d. Weerstand - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricagemaand - h. Lotnummer - i. Individuele identificatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bijsluiter - l. Naam van de fabrikant

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte anvendelser og teknikker er beskrevet.

Advarselskiltene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men ikke om alt det, der kan ske. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for at tage høje for alle advarslerne og bruge udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

## 1. Anvendelsesområde

Personligt væremiddel (PV) anvendt til faldskrig.

### Semi-permanent tilkoblingsring.

Tilkoblingsring med manuel lås til faldskrigssystemer og vertikale rebsaktiviteter.

EN 362: 2004/M.

Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

### Ansvær

#### ADVARSEL

**De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyrt, er forbundet med risici og er dermed farlige.**

**Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.**

Før anvendelse af dette udstyrt, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.
- Få specifik træning i korrekt anvendelse af udstyret.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

**Mangelnde overhedsaflede af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.**

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarende personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfaren person.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvar for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

## 2. Fortegnelse over dele

(1) Ring, (2) Afstandsstykket, (3) Skru, (4) O-ring.

Hovedmaterialer: aluminium.

## 3. Kontrolpunkter

Din sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt.

Petzl anbefaler, at udstyret efterfølges indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned (i overensstemmelse med regelstyrke gaende i det land og din anvendelse af produktet). Advarsel: Afhængig af brugens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit personlige væremiddel hyppigere. Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Registrer resultaterne i logobogen for dit personlige væremiddel (PV): Udstryertype, model, oplysninger om producenten, serienummer eller individuel nummer; dato for: fremstilling, køb, første anvendelse, næste regelmæssige kontrolundersøgelser, fejl, bemærkninger, inspektørens navn og underskrift.

### For enhver anvendelse

Kontroller rammen, afstandsstykket, osv. for slijtage, revner, deformationer, korrosion.

### Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produktslettslæring og forbinderdel er at det udstyrt sidder rigtigt i forhold til hinanden. Kontroller regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

### 4. Kompatibilitet

Kontroller, at produktet er foreneligt med det øvrige væremiddel (fører ikke indbyrdes).

Det udstyrt, som anvendes sammen med produktet, skal opfylde de gældende standarder i dit land (f.eks. EN 358 eller EN 813).

### 5. Samling

Samlingen bør gøres et sted, hvor du ikke kan tage afstandsstykket eller skruen. Du skal sikre dig, at O-ringen sidder på skruen. O-ringen forhindrer skruen i at løsne sig, når skruen ikke er strammert korrekt. Kontakt Petzl kundeservice, hvis O-ringen mangler.

Stram skruen godt til og kontroller, at afstandsstykket ikke sidder fast. Ringen er sikker hvis og når skruen er helt stram.

### 6. Læsafspænde

RING OPEN er stærkest, når den belastes i længderetningen med afstandsstykket på plads og skruen strammert til. At belaste RING OPEN på andre måder, hvor f.eks. skruen er utilstrækkeligt stram, er farligt og kan reducere brudstyrken.

Fringen kan anvendes til semi-permanent installation (hvis hyppige til- og afkoblinger).

Undgå at belaste RING OPEN direkte på afstandsstykket.

### 7. Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige væremidler. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.

- Du skal have de nødvendige redningsmidler til rådighed og hurtigt kunne gribe ind, hvis der opstår væksamheder.

- Sling-systemet, ankerpunktet bør befinde sig over brugerne og skal være i overensstemmelse med EN 795 (minimumsbrudstyrke på 12 kN).

- I et faldskrigssystem skal længden på forbinderdelene, som har en betydning for faldlængden, tages i betragtning.

- Et faldskrigssystem er det eneste tilladt væremiddel, som må bruges til at opfange fald i et faldskrigssystem.

- Der kan opstå fare ved at bruge flere væremidler, hvor det ene væremiddels sikkerhedsfunktion påvirker det andet væremiddels sikkerhedsfunktion.

- ADVARSEL - FAR: Du skal sikre dig, at udstyret ikke gnider mod slidende overflader eller skruer.

- Brugeren skal være erklæret raske og enig i aktiviteter i højden. ADVARSEL: AT hænge bevidst i et seile kan medføre alvorlige fysiske skader eller i været tilfældede døden.

- Instructionerne i brugsanvisningen for hvert udstyrt, som supplerer produktet, skal følges.

- Der skal vedlægges en brugsanvisning af produktet i det sprog der tales i det land, hvor produktet anvendes.

- Kontroller, at mærkningsene på produktet er læselige.

### Kassering af udstyrt

ADVARSEL: I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængig af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvor produktet anvendes (miljø, miljøvilkår), eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemikalier, m.m.

- Kasser også gæblikket udstyrt, hvis...

- Det har været utsat for et stort fald (eller belastning).

- Resultatene af inspekctionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.

- Du ikke kendt udstyrets tidlige anvendelse til fulde.

- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendes (som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyrt, osv.).

- Skaf dig af med kasseren udstyrt for at undgå yderligere anvendelse.

- Piktogrammer:

A. Leveltet - ubegrænset - B. Tilladelige temperaturer - C. Sædvanlige forholdsregler - D. Rengøring - E. Tørring - F. Opbevaring/transport - G. Vedligeholdelse - H. Ændringer/ reparations (skal udføres af Petzl undtagen udklæftning af reservelede) - I. Spørgsmål/ kontakta

### 3-års garanti

Ind mod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal slijtage, oxidering, ændringer, udbedring, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse og anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

### Advarselskilt

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser. 2.

Potentiel farestuation, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser. 3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne. 4. Inkompatibilitet.

### Sporbarhed og mærkning

a. Organ, som kontrollerer produktionen af dette PV - b. Bemnydiget organ, som udfører EU-typeprøvning - c. Spørbarhed: datamatix - d. Brudslyke - e. Individuelt nummer - f. Fremstillingssår - g. Fremstillingsmåned - h. Batchnummer - i. Individuel reference - j. Standarder - k. Læs brugsanvisning grundigt - l. Producentens navn

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningssymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, där är omöjligt att beskriva alla. Gå på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

DU är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt.

Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå något i dessa instruktioner.

### Ansvär

#### VARNING

Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.

Du ansvarar själv för dina egna handlningar, beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna utrustning måste du:

- Läsa och förstå alla instruktionerna i brugsanvisningen.

- Få specifik træning i korrekt användelse av utstyrt.

- Blive bekendt med utstyrt, dets ydeevne och begrænsninger.

- Förstå och acceptere risikoen forbundet med utstyrt.

**Manglende overhedsaflede af én eller flere af dessa advarsler kan resultere i alvorliga kvæstelser eller dødsfald.**

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarende personer, eller under direkte opsyn af en kompetent och erfaren person.

Du ansvarar för dina egna handlningar, beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att få den.

Du ansvarar för att dina egna handlningar, beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att få den.

Du ansvarar för att dina egna handlningar, beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att få den.

Du ansvarar för att dina egna handlningar, beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att få den.

Du ansvarar för att dina egna handlningar, beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att få den.

Du ansvarar för att dina egna handlningar, beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att få den.

Du ansvarar för att dina egna handlningar, beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att få den.

Nämä käyttöohjeet ohjeistavat, miten käyttää varustesta oikein. Vain jotkin teknikat ja käytötavat on esitetty.

Variointisymbolit antavat tietoa joistain varusteiden käytöön liittyvistä vaarista, mutta mihinkäänkin ei kalkki, kaikki tarvitsevat ja laadotut sointitiedot Petzl.com.

Olet itse vastuussa sitä, että huomiot varauksista ja käytästä varustesta oikein. Tämän varusteen välinäkäytyt lisää varauksittainen riski. Ota yhteyttä Petzliin, jos olet epävarma tai jos et täysin ymmärtänyt näitä ohjeita.

## 1. Käyttötarkoitus

Tämä varustus on putoamisruojaan käytettävä henkilökohtainen suojaravuste (henkilösuojain).

### Puolikointeja kiinnityspisteitä.

Työkalulla lukittava kiinnityspisteengas köytiöskentelyyn ja putoamisen pysäytävän järjestelmän osaksi.

EN 362:2004/M.

Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestokyytiin, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoituksen kulu silthen, mihin se on suunniteltu.

## Vastuu

### VAROITUS

Toiminta, jossa tästä varustetta käytetään on luonteeltaan vaarallista. Olet vastuussa omista teoistaasi, päättäjästäsi ja turvalisuudestasi.

Ennen tämän varusteen käytäntäminen sinun pitää:

- Lukua ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet.
- Hankkia käytöltä varteri erikoiskuolitsut.
- Tutustuta sen käytökkelpisuuteen ja rajoitukseen.
- Ymmärtää ja hyväksyy tähän liittyvät nistät.

Näiden varustusten huomiota jättämisen saattaa johtaa vakavaan loukaantumiseen tai kuolemaan.

Tätä tuotetta saatavat käyttää vain pätevät ja vastuilleset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevän ja vastuullisen henkilön välittömän valvonnan ja silmäläpioden alaisia.

Olet vastuussa teoistaasi, päättäjästäsi sekä turvalisuudestasi ja sinä kannat seuraavat näistä. Jos et ole kyennytä tai oikeutettu ottamaan tästä vastuuta, tai jos et ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tästä varustetta.

## 2. Osallittelto

(1) Runko, (2) Válkappale, (3) Ruuvit, (4) Tiivistysrengas.

Päämateriaali: alumiini.

## 3. Tarkastuskohde

Varustetessi luotettavuus vaikuttaa turvalisuuteesi.

Piittää siiressä, että tarkastaa tarkastaa varustetun perusteellisesti vähintään kerran vuodessa (riippuen käytöltämaan sääköönkästä sekä käytöksoluisteista). Varoitus: Käytössä ihmisen elämän ja tärkeiden tarpeiden takaaminen henkilösuojain. Noudattaa osoitteesta Petzl.com annettuja ohjeita. Kiliaa tulee tarkistaa henkilösuojain tarkastusmääräkeeseen (typpi, malli, valmistajan yhteydestiedot, sarja- tai yksilönumero, päävalmistaan, oston, ensimmäinen käytökkä, seuraavat valmistaan, määräalkaistarvastukset; ongelmat, kommentit, tarkastajan nimi ja allekirjoitus).

### Ennen jokaisesta käytöstä

Varmista että rungossa tai válkappaleessa ei ole kuluma, halkeamia, vääräntymiä tai syöpymisjälkiä.

### Jokaisen käytön aikana

On tärkeää tarkastaa tuotteen kunto ja sen liittyminen järjestelmän muihin välineisiin säännöllisesti. Varmista että järjestelmän kaikki eri varustecset ovat oikeassa asennossa toisiaan nähden.

### 4. Yhteensopivuus

Varmista tuotteen yhteensopivuus muiden käytäntämäis järjestelmän osien kanssa (yhteensopivuus = hyvä toimivuus yhdessä käytettynä).

Tuotessasi kanssa käytettävän varustetun tulee noudattaa kunkin maan sen hetkisiä standardeja (esim. EN 358 tai EN 813).

## 5. Paikoilleen asettaminen

Kiinnitä tulee sellaisessa paikassa, jossa joilla voidaan käytäntävän järjestelmän osien kanssa (yhteensopivuus = hyvä toimivuus yhdessä käytettynä).

Tuotessasi kanssa käytettävän varustetun tulee noudattaa kunkin maan sen hetkisiä standardeja (esim. EN 358 tai EN 813).

## 6. Lukitseminen

RING OPEN on valvommilan kun se on pituusluontaan kuoritettuna niin, että válkappale on paikallaan ja ruuvi kriisitytti. RING OPENin kuorittaminen mullia tavoin (esim. ruuvi huonosti kriisityyn) on vaarallista ja voi heikentää sen lujuutta.

- Rengasta tulee käyttää vain puolikointeihin asennukseen (ei jatkavuun kiinnittämiseen ja irrottaiseen).

- Vältä kuorittamasta RING OPENia válkappaleen kohdalla.

## 7. Lisätietoja

Tämä tuote täytää EU:n henkilösuojainasetuksen 2016/425 vaatimukset. EU-

vaatimustenmukaisuusvaatuksesta on saatavilla osoitteesta Petzl.com.

Sinulla on otavaa pelastusunelmista ja nopeasti toteuttavat pelastuskeinot, jos tämän varusteen käytön aikana ilmautuu ongelmia.

- Järjestelmän anturkipisteet tullessi niijätkin sijaita käytäntämäksi ja sen tulisi täytää EN 795 -standardin vaatimukset (minimikäytävät 12 kN).

- Putomisen pysäytävässä järjestelmässä tulee ottaa huomioon sulkuksen kaikeen pituus, mikä vaikuttaa putomistäisyyteen.

- Putomisen pysäytävässä järjestelmässä on erityisen tärkeää tarkistaa vaadittava turvataisyyksiä käytäntäillä alaan ennen jokaisesta käytöä, jotta väältääsi siltä, että käytäntä putoamistilanteessa iskeytystä mahaan tai johonkin esteeseen.

- Vältä erilaisten ankrupisteistä ja asennukseen sijaitsevien välittäökseen riskejä ja minimoitaksesi putomistäisyyteen.

- Putomissuojaekovarjot ovat aina hyväksytty väline, jolla tueetaan keho putomisen pysäytävässä järjestelmässä.

- Kun uusi varustesuoja käytetään yhdessä, yhden varusteen turvatomitoon saatetaan häirittää toisen varusteen turvatomito, mikä voi johtaa vaarantavaiseen.

- VAROITUS: VAARA: alä salit tuotteiden hiertyviän naarmuttuvan pintoihin tai terävän reunioihin.

- Käytätiä täytä soveltuu lääketieteellisen kontuissa puolesta toimimaan korkeala. Varoitus, pitkäaikainen valjaiden varassa riokuimien saattoa johtaa loukaantumiseen tai kuolemaan.

- On houdattavata kaikkien tämän tuotteen kanssa käytettävien varusteiden tuoteohjeita käytäntässä.

- Tämän varusteen käytäntäjille on annettava käytööohjeet sen maan kielillä, jossa varustetta tulevan käytäntämän.

- Varmista että tuotteen merkinnät ovat luettavissa.

**Miljöön varustest poistetaan käytöistä**

HUOMIO: erikoistapauksissa saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä vain yhden ainoan käytökkäerän jälkeen. Tämä ripuu käytön rasittavuudesta ja käytöksoluisteista (ankarat olosuhteet, merympäristö, terävät reunat, aärimmäiset lämpötilat, kemikaalit...).

Tuotet on poistettava käytöstä, kun:

- Se on altistunut raujalle pudotuskelloille (tarra kiskoilla kuormituksesta).

- Se ei läpäise tarkastusta tai sinulla ei ole epäilyä sen luottavuudesta.

- Et tunne sen käytöistäsi tärkeyttä.

- Se vaikenee lainsäädännöistä standardien, teknikkoiden mts. muuttumisen vuoksi tai kun se tulostuu yhteensopimattomaksi muiden varustesien kanssa.

Tuotosta poistetut varustet, jotta kukaan käytäti niitä enää.

Ikkoni:

A. Rajoittamatton käytööikä - B. Hyväksytty käytölläämpötilat - C. Käytön varotoimet - D. Puhdistus - E. Kuivaaminen - F. Säilytys/kuljetus - G. Huolto - H. Muutokset/korjaukset (kiellety muiden kuin Petzliin toimesta, ei koske varoasia) - I. Kysymykset/yhteydenotto

## 3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusvaiheet. Takuuseen ei vältä kuulu: normaali kuluminen, hapettuminen, varusteesseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono hoito ja välinpitämätömyys tai sellaisen käytön aiheuttamat vaarat, johon tuoteta ei ole suunniteltu.

### Varoitussymbolit

1. Tällä jossa on vakuus loukaantumisen tai kuoleman varaa. 2. Onnettomuus- tai loukaantumisvara. 3. Tärkeää tietoa tuotteesi toiminnasta tai suorituskykyistä. 4. Tuotteen yhteensopimattomuus.

a. Tämän henkilösuojain valmistusta valvova taho - b. EU-tyypitarkastuksen suorittava taho - c. Jäljitettävyytä: tietomatriisi - d. Lujisuus - e. Saajanumero - f. Valmistusvuosi - g. Valmistuskuukausi - h. Eränumero - i. Yksilöllinen tunniste - j. Standardit - k. Lue käytööohjeet huolellisesti - l. Valmistajan nimi

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet.

Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av produktet. Det er ikke tilstrekkelig å unngå alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Fel bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår denne bruksanvisningene.

## 1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (PNU) for fallskjering.

### Semi-permanent tilkoblingsring

Tilkoblingsring med manuell låsemekanisme for fallskjeringssystemer og tauaktiviteter i høyden. EN 362:2004/M.

Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke beregnet for.

### Ansvar

#### ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser og din egen sikkerhet.

Før du trer i bruk utstyret, må du:

- Lesse og forstå alle bruksanvisningene.

- Sørge for at både spesifik oppplaring i hvordan produktet skal brukes.

- Giøre deg kjent med produktet, og tilgåne deg kunnskap om dets kapasitet og begrensninger.

- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

### Manglende respekt for selv et av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Du er selv ansvarlig for din egen handling, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvar for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

## 2. Liste over deler

(1) Ramme, (2) Skive, (3) Skrua, (4) O-ring.

Hovedmateriale: aluminium.

## 3. Kontrollpunkter

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand.

Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang årlig (avhengig av gjeldende regelverk i ditt land og hvordan du bruker utstyret). Advarsel: Avhengig av hvilken type bruker du har, kan det være nødvendig at du også kontrollerer PVU oppførsel. Følg proseduren som er beskrevet på Petzl.com. For resultater innen PVU-kontroll, se ulike informasjoner om kontrollmodeller, navn og kontaktkonfirmasjon fra produsent, serie- eller ulikummer, datoer produsjonsdato, kjøpsdato, dato for når produktet ble tatt i bruk, neste periodiske kontroll, kommentarer og markerte fel, kontrollørens navn og signatur og dato for neste planlagte kontroll.

### Før du bruker produktet

Kontroller at rammen og avstandsstykket er fri for sprekker, bulker, rust osv.

### Under bruk

Det er viktig at jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikr deg om at alle elementene i systemet er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

### 4. Kompatibilitet

Kontroller at produktet er kompatibel med de andre elementene i systemet (kompatibilitet = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene).

Utsyrt som brukes sammen med produktet må være godkjent i henhold til standarder som gjelder i ditt land (f.eks. godkjent i EN 358 eller EN 813).

### 5. Montering

Montering av ringen bør gjøres på et sted der du ikke kan miste avstandsstykket eller skruen. Sørg for at øringen er i bruk. Denne o-ringen hindrer skruen i å løse usikret dersom skruen ikke er strammert korrekt. Kontakt Petzl kundeservice dersom o-ringene mangler.

Strøm skal godt til å sikre den er sikret ved å stramme skruen med enkelt.

Strøm skal godt til å sikre den er sikret ved å stramme skruen med enkelt.

- Rengjør ringen før du monterer den.

- Rengjør ringen før du monterer den.</p

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com を参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア(TEL 04-2968-3733)にご相談ください。

## 1. 用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人保護用具 (PPE) です。

**器具を長期間セットした状態で使用するアタッチメントリングです。**

フォールアレストシステムや高所でのロープを使用した作業で使用する手動ロック式のアタッチメントリングです。

EN 362:2004/M

本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

## 責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。

ユーザー各自が自身の行為、判断、及び安全の確保についてその責任を負うことします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

**これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。**

この製品は使用方法を熟知していき責任能力のある人、あるいはそれらの人から自らの届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、及び安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うことします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

## 2. 各部の名称

(1) フレーム (2) スペーサー (3) スクリュー (4) Oリング

主な素材: アルミニウム

## 3. 点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。

ベツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとにすることをお勧めします。(国)や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人保護用具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人保護用具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください。種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前および署名。

## 毎回、使用前に

フレームとスペーサーに、摩耗や亀裂、変形、腐食がないことを確認してください。

## 使用中の注意点

この製品及び併用する器具(連結している場合は連結部を含む)に常に注意を払い、状態を確認してください。システムの各構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

## 4. 適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください(併用できる = 相互の機能を妨げない)。

本製品と併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していないければなりません(例: ヨーロッパにおけるワークポジショニング及びレースティング用ベルト、ワーカーポジショニング用ランヤードの規格 EN 358、シットハーネスの規格 EN 813 等)。

## 5. 取り付け方法

取り付け作業は、スペーサーやスクリューを紛失することのない場所で行ってください。スクリューに Oリングが付いていることを確認してください。この Oリングは、スクリューが適切なトルクで締められていない際、スクリューがゆるむのを抑える働きをします。Oリングが付いていない場合は、(株)アルテリアにご相談ください。

スクリューをしっかりと締め、スペーサーにゆるみがないことを確認してください。スクリューが完全に締められていない状態では、リングは安全ではありません。

## 6. ロック

RING OPEN は、スペーサーやスクリューでしっかりと締められ、主軸方向(スペーサーに荷重されない向き)に荷重された状態で最大の強度を持ちます。それ以外の状態(例: スクリューが適切に締められていない)で RING OPEN に荷重がかかると危険です。強度が低下する可能性があります。

- 本製品は長期間セットする場合にのみ使用してください(頻繁な取り付け及び取り外しあは行わないでください)。

- RING OPEN のスペーサーに荷重がかからないようにしてください。

## 7. 据付情報

本製品は個人保護用具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるよう、レスキュー・プランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります。

- システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていないければなりません。

- フォールアレストシステムでは、墜落距離に關係するコネクターの長さも考慮に入れてください。

- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突するこがないよう、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります。

- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください。

- フォールアレストシステムで身体のサポートに使用できるのは、フォールアレストハーネスのみです。

- 複数の器具を同時に使用する場合、1つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります。

- 警告: 危険: 製品がざらざらした箇所や尖った箇所でこすれないように注意してください。

- ユーザーは、高所での活動が見える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられる、重い傷害や死に至る危険性があります。

- 併用するすべての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください。

- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かないなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国言語に訳されていません。

- 製品に記されたマーキングが読み難くならないように注意してください。

## 廃棄基準

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります(劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、銳利な角との接触、極端な高/低温での使用や保管、化学薬品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった。

- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある。

- 完全な使用履歴が分からず。

- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また新しい製品との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された。

使用しなくなった製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

## アイコン:

- A. 耐用年数 (特に設けていません) - B. 使用温度 - C. 使用上の注意 - D. クリーニング - E. 乾燥 - F. 保管 / 持ち運び - G. メンテナンス - H. 改造 / 修理 (バーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I. 問い合わせ

## 3 年保証

原材料及び製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

## 警告のマーク

1. 重傷または死につながるおそれがあります。2. 事故や怪我につながる危険性があります。3. 製品の機能や性能に関する重要な情報です。4. してはいけない内容です。

## トレーサビリティとマーキング

a) この個人保護用具の製造を監査する公認機関 - b) EU 適合評価試験公認機関 - c) トレーサビリティ: データマトリクスコード - d) 強度 - e) 別番号 - f) 製造年 - g) 製造月 - h) ロット番号 - i) 個体識別番号 - j) 規格 - k) 取扱説明書をよく読んでください - l) 製造者名

Tyto pokyny vysvětluji, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby používání.

Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale nemusí učinit všechny případy. Navštivte Petzl.com a sledujte aktuality pořadí.

Váš odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvyšuje nebezpečí. Máte-li jakékoli

## 1. Rozsah použití

Tento výrobek je osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu.

## Otevíratelné připojovací kroužek.

Připojovací kroužek se shrubovací pojistkou pro systém zachycení pádu a vertikální aktivity na laně.

EN 362:2004/M.

Zatízení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

## Zodpovědnost

### UPOMÍNKY

Cínosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné.

Svá jednání, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před použitím tohoto výrobku je nutné:

- Prostřídat celý návod k použití.

- Načíst správné používání výrobku.

- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho používání.

- Popochat a přimout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z této pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborné způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem třetího člena.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vedení možných následků. Jestliže nejdete schopni, nebo nejste v pozici tužit zodpovědnost příjemce, nebo pokud nezrozumíte jakékoli z této instrukci, výrobek nepoužívejte.

## 2. Popis částí

- (1) Kroužek, (2) Rozprávk., (3) Šroub, (4) O-kroužek.

Hlavní materiály: hliník.

## 3. Prohlídka, kontrolní body

Váše bezpečnost závisí na neprorušení vašeho vybavení.

Při doporučovaném způsobu revize odborné způsobilé osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců.

Při používání tohoto výrobku je nutné využít aktuální legislativu ve vaší zemi, a na podmínkách použití. Upozornění: Intenzita vašeho používání může způsobit, že zde uvedené časové délky provádění pravidel mohou být překročeny.

Podívejte se dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznamenajte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum, výrobce, první použití, další periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

## Před každým použitím

Prověřte, zda na kroužku ani podložce nejsou praskliny, deformace, nebo známky korozie.

## Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li jednotlivé prvky systému spojeny a jsou-li vžáděny ve správné pozici.

## 4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá slučitelnost).

Všechny výrobky používané s vaším produktem musí splňovat současně normy pro vaši zemi (např. EN 358 nebo EN 813).

## 5. Montáž

Instalaci provádějte v místech, kde nehrozí ztráta rozpěry nebo šroubu. Zkontrolujte, jestli je lze zavést do kroužku. O-kroužek zabrání ztrátě šroubu v případě, že není správně dotažen. Pokud o-kroužek chybí, kontaktujte servisní centrum Petzl.

Šroub dobre dotažené a zkонтrolujte, zda v rozpěrce není vůle. Kroužek je bezpečný pouze je zde zcela dotažený.

## 6. Zámek spínáče

RING OPEN má nejvýšou pevnost, je-li zatílen v hlavní ose, s rozprávkou na svém místě a s dotaženým šroubem. Zatílení kroužku RING OPEN jiným způsobem (např. s nedotaženým šroubem) je nebezpečné a může snížit jeho pevnost.

- Kroužek zatílen/bod je měl předně nastavit nad polohou uživatele a měl by splynout pozaďovými normy EN 795 (minimální pevnost 12 kN).

- V systému zachycení pádu je dležité před použitím zkонтrolit pozaďovanou volnou hloubkou pod uživatelem, aby se v případě pádu předešlo nárazu na překážku, nebo na zem.

- Zkontrolujte správnou polohu kotvíčkového bodu, aby bylo minimalizováno nebezpečí a délkou pádu.

- Zachycujovací postoj je jediný povolený prostředek pro ochranu těla v systému zachycení pádu.

- Jestliže používáte dlorohou různé druhu výstroje, může nastat nebezpečná situace, pokud je zavěšeno na funkci jedné části nerušení funkci jiné části výstroje.

- POZOR: nebezpečí výbuchu! Výrobek může způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití, to však může záviset na konstrukci a používání.

- Uživatelé provádějte aktivity ve výškách a nad volnou hloubkou můžete být v dobrém zdravotním stavu. Upozornění: Nehybný závesení v postoji může způsobit vážné zranění nebo smrt.

- Je nutné dodržovat pokyny pro použití každého prostředku, který je použití ve spojení s tímto produktem.

- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude výrobek používán.

- Označení produktu udržujte čitelné.

- Výrobek musí být vyfázen pokusem.

- Byl vystavené tělesnému pádu nebo velkému zatílení.

- Nepřijměte periodickou prohlídku. Máte jakékoli pochybnosti o jeho spolehlivosti.

- Neznejte jeho úplnou historii používání.

- Se stanov zastráleným vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelností s ostatním vybavením, atd.

Znehozenecem vyřazeného vybavení zabráňte jeho dalšímu používání.

## Piktogramy:

A. Neomezená životnost - B. Povolené teploty - C. Bezpečnostní opatření - D. Čističení

- E. Sušení - F. Skladování/transport - G. Údržba - H. Opravy/opravy (zakázáno mimo provozování) - I. Dotazy/kontakt

## 3 roky záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným oproštěním a roztřímením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, neprávným používáním.

## Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálně riziku úrazu nebo poranění. 3. Dležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho vybavení.

## Sledovatelnost a značení

a. Orgán kontrolující výrobek tohoto OOP - b. Zkušebna provádějící certifikační zkoušky EU - c. Sledovatelnost: označení - d. Pevnost - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální kontrola - j. Normy - k. Pozorně čtěte návod k používání - l. Jméno výrobce

V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načine uporabe.

Opozorilni simboli vam pozorajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vseh delov. Če jih ne pozornite, je nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte Petzel.com.

Odgovorni ate za upoštevanje vsega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napaka uporabe te opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakršen koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzel.

## 1. Področja uporabe

Izdelek sodi med osebno varovalno opremo (OVO) za zaščito pred padci.

### Smetljiv obroček za pritridlev.

Obroček za pritridlev (ročno zaklepanje) je sisteme za ustavljanje padcev in vertikalne aktivnosti na vrvi.

EN 362:2004/M.  
Tega izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

### Odgovornost

#### OPOZORILO

**Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne.**

**Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.**

Pred uporabo težko izdelek morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- ustrezeno se usposobliti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

Neupoštevanje katerega koli del teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.

Izdelek lahko uporabljal le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizuelno kontrolo pristojne in odgovorne.

Odgovorni ate za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevzemate njihove posledice. Če niste pripravljeni ali se niste sposobne preveriti odgovornost ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

## 2. Poimenovanje delov

(1) Telo, (2) vmesnik, (3) vijak, (4) tensilo.

Glavni material: aluminij.

## 3. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je povezana z neoprečnostjo vaše opreme.

Petzi priznajo podrobni pregled, ki ga opravi pristojna oseba najmanj enkrat na vsakih 12 mesecev (odvisno od veljavnih predpisov v vaši državi in vaši pogovor uporabe). Intenzivnejša uporaba lahko razlog, da morate bolj pogosto pregledati svojo OVO. Sledite načinkom, ki so opisani na Petzel.com. Rezultate preverjanja vpisite v vabi obrazec pregleda OVO: tip, model, kontaktna informacija prizvajalca, serijski ali individualno številko, datum izdelave, nakupa, prve uporabne, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opombe, imen preglevalca in podpis.

### Pred vsako uporabo

Preverite, da na telesu in vmesniku ni razpok, deformacij ali korozije.

### Med vsako uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme v sistemu med seboj pravilno nameščeni.

### 4. Skladnost

Preverite skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).

Oprema, ki jo uporabljate z vašim izdelkom, mora biti skladna z veljavnimi standardi in vaši sistem. Zagotovite, da so različni kosi opreme v sistemu med seboj pravilno nameščeni.

### 5. Pritridlev

Obroček pritridlev na mestu, kjer ni nevarnosti, da bi izgubili vmesnik ali vijak. Preprizajte, da je tesnilo na vijaku. Tesnilo preprečuje popuščanje vijaka, če ta ni zadostni privit. Če tesnilo manjka, kontaktrajte Petzelovo prodajno službo.

Oprema, ki jo uporabljate z vašim izdelkom, mora biti skladna z veljavnimi standardi in vaši sistem. Zagotovite, da so različni kosi opreme v sistemu med seboj pravilno nameščeni.

### 6. Zaklepne

RING OPEN je najmočnejši, ko je obremenjen po glavnem osi, z nameščenim vmesnikom in pritvimi vijakiem. Obremenitev obročka RING OPEN v kateri koli drugi smeri (npr. s slabo pritvimi vijakiem) je nevarna in lahko zmanjša njegovo nosilnost.

- Obroček se uporablja kot delno trajna namestevje (ne za pogosto odpiranje/zapiranje).

- Izognite se obremenjevanju obročka RING OPEN na distančniku.

## 7. Dodatne informacije

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi. EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzel.com.

- Imeti morate načrt in potrebno opremo, da lahko v primeru težav, ki bi lahko nastale ob uporabi težko izdelek, takoj začnete z reševanjem.

- Nevarnosti sistema naj bo po možnosti nad uporabnikom in mora zadoščati zahtevam pre sklepni tipa EN 795 (minimum nosilnost: 12 kN).

- V sistem za ustavljanje pada upoštevajte dolžino vseh veznih členov, ki bodo imeli vpliv na dolžino padca.

- V sistem za ustavljanje padca je bistveno, da pred vsako uporabo preverite zahtevan prestor proti uporabniku. Tako se v primeru pada izognete udarcu ob tla ali v ovo.

- Zagotovite, da bo sedišče pravilno nameščeno, da zmanjšate tveganje in višino padca.

- Pa za ustavljanje padca je edini dovoljen pripomoček za podporo telesa v sistemu za ustavljanje padca.

- Ko hrkati uporabljate več kosov opreme, lahko pride do nevarne položaja v primeru, da je vnosna funkcija enega kosa opreme ogrožena z delovanjem drugega kosa opreme.

- POZOR: NEVOLJNOST, poskrbite, da se vsah izdelek ne bi drgnil ob hrapave površine ali ostre robovi.

- Uporabnik mora biti izveden v posebni specifikaciji za dejavnosti na višini. Opozorilo: nedejavno viseњe v pašu lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.

- Upoštevajte morate navodila za uporabo vsakega posameznega kosa opreme, ki ga uporabljate s tem izdelkom.

- Uporabnik mora dobiti izdelek opremljen z navodili za uporabo v jeziku države, kjer se ta oprema uporablja.

- Zagotovite, da so oznake na izdelku citljive.

**Kdaj umakniti izdelek iz uporabe**

POZOR: izjemni dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po sami uporabi. Obravnavajte, odnosno odstranite intenzivnost uporabe in okolja uporabe (groba okolja, moreški voda, vzhodna smer, ekstremne temperature, kemikalije...).

Izdelki morajo umakniti iz uporabe ob:

- je utprel večji del (ali preobremenitev);

- ni presti preverjanja oz. imate kakršen koli dvom v njegove lastnosti;

- ne poznate nujnega celotnega zdoljivosti uporabe;

- ko je izdelek zastrel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehniki oz. neskladni z drugo opremo, itd.

Di prepreči nadaljnjo uporabo, opisano opremo uničite.

Ikone:

A. Neomejena življenska doba - B. Sprejemljive temperature - C. Varnostna opozorila za uporabo - D. Ciščenje - E. Sušenje - F. Shranjevanje/transport - G. Vzdrževanje - H. Pridelitev/popravila (izven Petzelovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.) - I. Vprašanja/kontakt

### 3-letna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obrava in izraba, oksidacija, predelave ali pripade, nepravilno skladanje, slab vzdruževanje, poškodbe nastale zaradi nezajavljivosti ali pri uporabi, za katere izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

### Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja nepravilno nevarnost za resne poškodbe ali smrt. 2. Izpostavljenost možnim tveganjem za nastank nevrečne ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivosti vašega izdelka. 4. Nezdravljivost opreme.

### Sledljivost in ozanke

a. Ustanova, ki nadzorjuje proizvodijo to OVO - b. Priglašeni organ, ki opravlja pregled tipa EU - c. Sledljivost: matrica s podatki - d. Nosilnost - e. Serijska številka - f. Leto izdelave - g. Mesec izdelave - h. Številka serije - i. Individualna označba - j. Standardi - k. Natančno preberite navodila za uporabo - l. Proizvajalec

Jelen használati utasításban arról olvashat, hogyan használja felszerelést. Nem mutatunk be minden használati módot és technikát.

Az eszköz használatával kapcsolatos egyes veszélyekről az ábrák tájékoztatnak, de lehetetlen minden használati módot ismerni. A termékek legelágasabb használati módszereitől eltekintve a következőkkel szembeni védelemről van szó.

Az új információkat tartalmazó értesítések előlábszerzését, betartását és a felhasználás helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége van, vagy néhányrésze támáld, forduljon a Petzl-hez.

Az új információkat tartalmazó értesítések előlábszerzését, betartását és a felhasználás helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége van, vagy néhány része támáld, forduljon a Petzl-hez.

Az új információkat tartalmazó értesítések előlábszerzését, betartását és a felhasználás helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége van, vagy néhány része támáld, forduljon a Petzl-hez.

Az új információkat tartalmazó értesítések előlábszerzését, betartását és a felhasználás helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége van, vagy néhány része támáld, forduljon a Petzl-hez.

Az új információkat tartalmazó értesítések előlábszerzését, betartását és a felhasználás helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége van, vagy néhány része támáld, forduljon a Petzl-hez.

Az új információkat tartalmazó értesítések előlábszerzését, betartását és a felhasználás helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége van, vagy néhány része támáld, forduljon a Petzl-hez.

Az új információkat tartalmazó értesítések előlábszerzését, betartását és a felhasználás helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége van, vagy néhány része támáld, forduljon a Petzl-hez.

Az új információkat tartalmazó értesítések előlábszerzését, betartását és a felhasználás helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége van, vagy néhány része támáld, forduljon a Petzl-hez.

Az új információkat tartalmazó értesítések előlábszerzését, betartását és a felhasználás helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége van, vagy néhány része támáld, forduljon a Petzl-hez.

Az új információkat tartalmazó értesítések előlábszerzését, betartását és a felhasználás helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége van, vagy néhány része támáld, forduljon a Petzl-hez.

Az új információkat tartalmazó értesítések előlábszerzését, betartását és a felhasználás helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége van, vagy néhány része támáld, forduljon a Petzl-hez.

Az új információkat tartalmazó értesítések előlábszerzését, betartását és a felhasználás helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége van, vagy néhány része támáld, forduljon a Petzl-hez.

Az új információkat tartalmazó értesítések előlábszerzését, betartását és a felhasználás helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége van, vagy néhány része támáld, forduljon a Petzl-hez.

Az új információkat tartalmazó értesítések előlábszerzését, betartását és a felhasználás helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége van, vagy néhány része támáld, forduljon a Petzl-hez.

Az új információkat tartalmazó értesítések előlábszerzését, betartását és a felhasználás helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége van, vagy néhány része támáld, forduljon a Petzl-hez.

Az új információkat tartalmazó értesítések előlábszerzését, betartását és a felhasználás helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége van, vagy néhány része támáld, forduljon a Petzl-hez.

Az új információkat tartalmazó értesítések előlábszerzését, betartását és a felhasználás helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége van, vagy néhány része támáld, forduljon a Petzl-hez.

Az új információkat tartalmazó értesítések előlábszerzését, betartását és a felhasználás helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége van, vagy néhány része támáld, forduljon a Petzl-hez.

Az új információkat tartalmazó értesítések előlábszerzését, betartását és a felhasználás helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége van, vagy néhány része támáld, forduljon a Petzl-hez.

Az új információkat tartalmazó értesítések előlábszerzését, betartását és a felhasználás helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége van, vagy néhány része támáld, forduljon a Petzl-hez.

Az új információkat tartalmazó értesítések előlábszerzését, betartását és a felhasználás helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége van, vagy néhány része támáld, forduljon a Petzl-hez.

Az új információkat tartalmazó értesítések előlábszerzését, betartását és a felhasználás helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége van, vagy néhány része támáld, forduljon a Petzl-hez.

Az új információkat tartalmazó értesítések előlábszerzését, betartását és a felhasználás helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége van, vagy néhány része támáld, forduljon a Petzl-hez.

Az új információkat tartalmazó értesítések előlábszerzését, betartását és a felhasználás helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége van, vagy néhány része támáld, forduljon a Petzl-hez.

Az új információkat tartalmazó értesítések előlábszerzését, betartását és a felhasználás helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége van, vagy néhány része támáld, forduljon a Petzl-hez.

Az új információkat tartalmazó értesítések előlábszerzését, betartását és a felhasználás helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége van, vagy néhány része támáld, forduljon a Petzl-hez.

Az új információkat tartalmazó értesítések előlábszerzését, betartását és a felhasználás helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége van, vagy néhány része támáld, forduljon a Petzl-hez.

Az új információkat tartalmazó értesítések előlábszerzését, betartását és a felhasználás helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége van, vagy néhány része támáld, forduljon a Petzl-hez.

Az új információkat tartalmazó értesítések előlábszerzését, betartását és a felhasználás helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége van, vagy néhány része támáld, forduljon a Petzl-hez.

Az új információkat tartalmazó értesítések előlábszerzését, betartását és a felhasználás helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége van, vagy néhány része támáld, forduljon a Petzl-hez.

Az új információkat tartalmazó értesítések előlábszerzését, betartását és a felhasználás helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége van, vagy néhány része támáld, forduljon a Petzl-hez.

Az új információkat tartalmazó értesítések előlábszerzését, betartását és a felhasználás helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége van, vagy néhány része támáld, forduljon a Petzl-hez.

Az új információkat tartalmazó értesítések előlábszerzését, betartását és a felhasználás helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége van, vagy néhány része támáld, forduljon a Petzl-hez.

Az új információkat tartalmazó értesítések előlábszerzését, betartását és a felhasználás helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége van, vagy néhány része támáld, forduljon a Petzl-hez.

Az új információkat tartalmazó értesítések előlábszerzését, betartását és a felhasználás helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége van, vagy néhány része támáld, forduljon a Petzl-hez.

Az új információkat tartalmazó értesítések előlábszerzését, betartását és a felhasználás helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége van, vagy néhány része támáld, forduljon a Petzl-hez.

Az új információkat tartalmazó értesítések előlábszerzését, betartását és a felhasználás helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége van, vagy néhány része támáld, forduljon a Petzl-hez.

Az új információkat tartalmazó értesítések előlábszerzését, betartását és a felhasználás helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége van, vagy néhány része támáld, forduljon a Petzl-hez.

Az új információkat tartalmazó értesítések előlábszerzését, betartását és a felhasználás helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége van, vagy néhány része támáld, forduljon a Petzl-hez.

Az új információkat tartalmazó értesítések előlábszerzését, betartását és a felhasználás helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége van, vagy néh

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述确定无误的技术和使用方法。  
警示标记将告知您使用该装备时的潜在危险，但并不详尽无遗。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。  
您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联络Petzl。

## 1.应用范围

用于坠落保护的个人保护设备（PPE）。

半永久性连接环。

适用于止坠系统以及绳索垂直作业的手动上锁连接环

EN 362:2004/M

该产品使用时不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

**责任**

**警告**

凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。

您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南。
- 针对其正确使用方法进行特定训练。
- 熟悉产品的性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及到的危险。

**上述警告一旦忽视将有可能造成严重伤害甚至死亡。**

该产品必须由有能力且负责任的人来使用，或在有能力且负责任的人直接或目视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您不能对该责任负责或无法完全理解此说明，那么不要使用此装备。

## 2.部件名称

(1) 框架, (2) 垫片, (3) 螺丝, (4) O型环。

主要物料：铝合金。

## 3.检测，检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。

Petzl建议至少每12个月请专业人员进行全面检测（根据每个国家现行法规以及具体使用情况）。警告：高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的PPE。请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码、生产、购买、第一次使用和下次检查日期、问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前

确保圆环框架和垫片没有磨损、裂纹、形变以及腐蚀。

每次使用时

定时掌握产品状况以及其他产品的联接部份状况至关重要。确保系统内所有装备均互相正确连接。

## 4.兼容性

验证该产品在工作时与其他组件的兼容性（兼容性=良好的功能交互）。

与您的产品同时使用的装备必须符合你所在国的当前标准（如，EN 358或EN 813）。

## 5.安装

请在平稳的地方安装此产品，避免垫片或螺丝等丢失。请确保O型环已经安装在螺丝上。当螺丝没有在正确力矩上拧紧时，O型环可以防止其松动。如果O型环丢失，请联系Petzl售后服务。

拧紧螺丝并且检查垫片间没有松动。只有当螺丝完全拧紧时圆环才足够安全。

## 6.上锁

圆环开口部份当垫片和螺丝在其主轴位置拧紧受力时，表现最强。圆环开口部份在其他任何方式受力时（例如，螺丝并未宁静）是危险的并且可能降低其强度。

- 圆环只能用于半永久性安装（不可频繁装卸）。

- 避免在圆环开口的垫片上受力。

## 7.补充信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护设备标准。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

- 您必须制定一个救援方案并且能够快速实施以便使用该装备遭遇困难时使用。

- 系统的固定点应该置于用者之上的位置，而且应符合EN 795标准（最小拉力为12 kN）。

- 在一个防坠落系统中，将所有主锁的长度总和计算在坠落距离当中。

- 在一个防坠落系统中，在每次使用前有必要检查在使用者下方是否留有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或阻碍物发生任何碰撞。

- 确保固定点位于正确的位置，从而减少坠落的危险同时缩短坠落高度。

- 防坠落安全带是防坠落系统中唯一可用来支撑身体的装备。

- 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能从而导致危险情况的出现。

- 危险警告，防止该产品与粗糙面或尖锐物直接摩擦。

- 使用者的身体条件必须适合高空作业。警告，过长时间悬吊于安全带上可能导致严重的受伤甚至死亡。

- 任何装备在与于此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。

- 使用指南必须以产品使用国家的语言提供给使用者。

- 确保产品上的标记清晰可见。

### 何时需要淘汰您的装备

注意：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰，这取决于使用类型，使用强度及使用环境（严酷的环境，海洋环境，锐角边缘，极限温度，化学产品等）。

产品在经历以下情况后可能需要淘汰：

- 经历过严重冲坠（或负荷）。

- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。

- 您不清楚产品的全部使用历史。

- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。

销毁淘汰的装备以防将来误用。

图标：

A.无限寿命 - B.可接受的温度 - C.使用注意 - D.清洁 - E.干燥 - F.储存/运输 - G.维护 - H.改装/维修（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - I.问题/联系

### 3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损，撕裂，氧化，自行改装或改良，不正确存放和维护，使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

### 警告标志

1.表示有严重伤害或死亡风险。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

### 可追溯性及标示

a.颁发此PPE产品生产许可的机构 - b.进行EU测试的机构 - c.追踪：信息 - d.强度 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.序列号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.生产商名称

## BG

В тази листовка е обясняно как правилно да използвате средството. Представени са само некои методи и начини на употреба.

Предупредителни съвети за използването на потенциални рискове, свързани с употребата на спирчата не са пълномоцни да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com.

Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството на Petzl.com.

ЕС носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството на Petzl, ако имате съмнения или затруднения да доведе до допълнителен риск. Съвръдте се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да доведе до допълнителен риск.

### 1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС) спряц падане от височина.

Халка за обединяване на елементи, монтира се за продължителна употреба.

Сървърца халка, която се заключва ръчно, предназначена за спирчни системи спряц падане и за дейности с въжен достъп.

EN 362-2004/M.

Този продукт не трябва да бъде използван извън неговите възможности или в ситуация, за които не е предназначен.

### 2. Отговорност

#### ВНИМАНИЕ

Дейностите, изисквани употребата на това средство, по принцип са опасни.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и за безопасноста.

Преди да започнете да употребявате това средство трябва:

- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.
- Да се усъществистват в работе със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнайте съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Този продукт не трябва да използува или от компетентни и добре осведомени лица, или работещи с него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на такова лице. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и за вие ще поемете последните. Ако сте със състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

### 2. Номенклатура на елементите

(1) Корпус, (2) втулка, (3) болт, (4) шайба.

Основни материали: алюминий.

### 3. Контрол, начин на проверка

Всички безвредността зависи от состоянието на спирчата.

Редовна прегледна запълване проверка на компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действищите в страната наредби и от начин и условията на употреба). Внимание: ако използвате на ЛПС интензивно, може да се наложи по-често извършване на инспекция. Следвате указанията за проверка на гасторта на ЛПС: тип, модел, данни за производителя, серийни или инвидуални номер; дати на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпись на инспектора.

#### Преди всяка употреба

Проверявайте за следи от износване, пукнатини, деформации, корозия по корпуса и втулката.

#### По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени единично друго.

### 4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин и приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите).

Елементите, които се използват с този продукт, трябва да отговарят на действищите стандарти в страната (например EN 358 и EN 813).

### 5. Монтаж

Използвайте монтажа на горнодънно място, за да не изгубите втулка или винта.

Уверете се, че шайбата е на ботела. Тази шайба предотвратява изтегляне на болта, ако е лошо завит. Ако халката RING OPEN се монтира/демонтира към седалката в изключителни случаи. Стегнете здраво ботала, внимавайте да няма лут/намет на мястото на втулката. Винтът задължително трябва да бъде завит докрай.

**6. Заключване**

Халката RING OPEN има максимална якост при натоварване по голямата ос със затворена втулка и стегнат болт. Сървърата халка RING OPEN по друг начин е опасно, защото якостта ѝ е намалена, например ако болтът не е добре завит.

- Халката трябва да се монтира/демонтира към седалката в изключителни случаи.

- Избегвайте да натоварвате халката RING OPEN в мястото на втулката.

### 7. Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. Декларацията за съответствие ЕС може да намерите на страницата Petzl.com.

- Предвидете необходимите спасителни средства за извършване на независима акция в случаи на аварии.

- Предвидите и точката на закрепване на системата да се намира над позицията и да отговаря на изискванията на стандарт EN 795 (минимална якост 12 kN).

- В една система с елементи спряц падане трябва да се вземе предвид и дължината на карабинерите, които също оказват влияние на височината на падане.

- Предвидите исканите ограничения на една система с елементи спряц падане от височина трябва да се извършват във височина, в която също оказват влияние на височината на падане.

- Внимавайте точката на закрепване да бъде правилно позиционирана, за да се намали риска от падане, както и неговата височина.

- Предвиднатият колан спряц падане е единствено средство, което трябва да се използва за обезопасяване на тялото на една система с елементи спряц падане от височина.

- При употреба на предвиднатия колан спряц падане може да възникне рискова ситуация, ако предвиднатото функционира на дадено средство покрайни рискови обстоятелства.

- Внимавайте за употреба трябва да бъде предоставени на потребителяте на езика на страната, в която се използва средство.

- Проверете дали маркировката върху продукта е четлива.

**Бракуване на продукта**

**ВНИМАНИЕ:** никога извърширайте събитие може да доведе до бракуване на даден продукт и да предизвика опасни обстоятелства. ВНИМАНИЕ: неподвижно, високо положение в предвиднатия колан може да доведе до тежки физиологични нарушения или фатален изход.

- Следвате описаните в листовите инструкции за употреба, които са прикачени към всеки предвиднат колан.

- Инструкциите за употреба трябва да бъдат предоставени на потребителяте на езика на страната, в която се използва средство.

- Проверете дали маркировката върху продукта е четлива.

**Гаранция 3 години**

Отнася се до всички дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, окисдация, модификации или ремонти, почистване, лоша поддръжка, употреба на продукта не по предназначение.

### Таблица за безопасност

1. Ситуация с неизбежен рисък от тежко нараняване или фатален изход. 2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване. 3. Важна информация относно назначение на функциониране или спецификация на продукта. 4. Несъвместимост на средствата.

### Контрол и маркировка

a. Организация на производство и контрол на производството на това ЛПС - b. Организация, отговорна за изпитвания ЕС на типа - c. Контрол основни данни - d. Якост - e. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Месец на производство - h. Номер на партида - i. Индивидуална идентификация - j. Стандарти - k. Проверете внимателно техническите указания - l. Производител

